

Lord Cordell Hull afferma che la questione del disarmo è in via di soluzione.



il PASQUINO COLONIALE

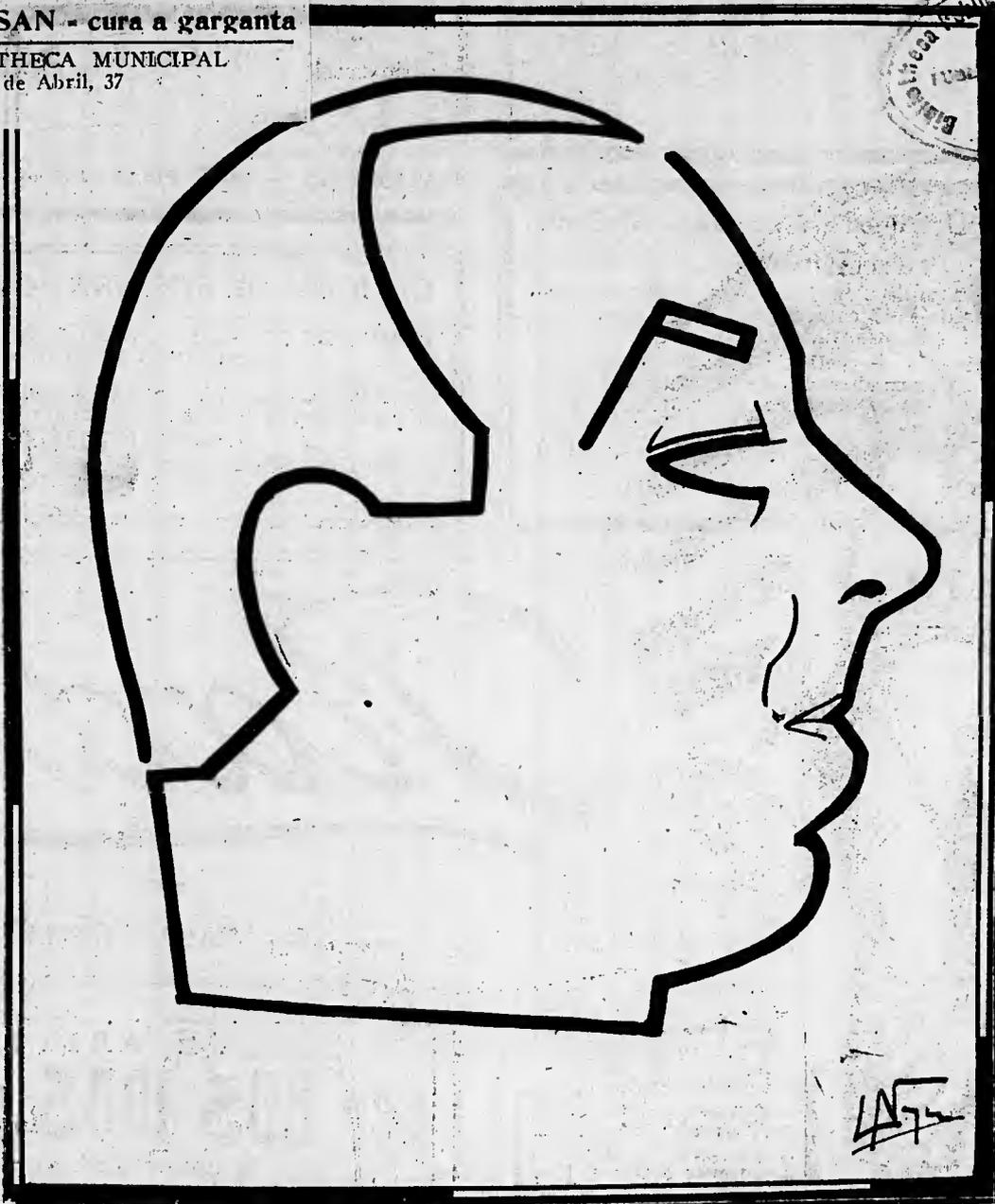
— Il pudore è una questione di illuminazione.

Anno XXVII - Num. 1.219 — S. Paolo, 19 Agosto 1933 — Uffici: Rua José Bonifacio, 12 - 2.ª Sobreloja

Gli amici del Pasquino

IODOSAN - cura a garganta

BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37



Luigi Izzo

*Coi soldi che maneggia e ha maneggiati
Pagar potrebbe (oh bei sogni dorati!)
I debiti di tutti gli alleati!*



Il "Pasquino" però non disarma; anzi acquista nuovi armamenti.

Per ogni gusto una cucina:

Per tutte le cucine

un olio unico: il

Bertolli

Rappresentanti:
PIERI & BELLI
S. Paolo

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos escoliose, doenças de Pott, espondilite, coxite, paralyasia infantil, etc.

Cinto para correção do prolaxo abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparathomias.
Meias elasticas.

Director: Prof. ITALO SPADAVECCHIA
RUA DO CARMO, 39-41 — SÃO PAULO

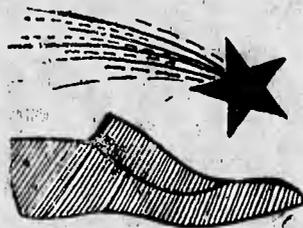
Fabbrica di Forme per
Scarpe

ANTONIO GIANNINI
Specialità negli ultimi
modelli.

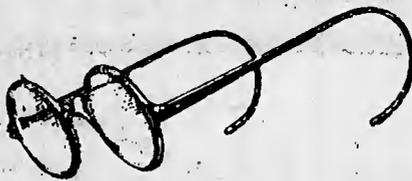
Servizio perfetto.

Prezzi modici

Rua S. Caetano, 221.
S. PAULO



OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.
Pintura a Duco de autos de passeio ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO
TELEPHONE: 2-3728.

Volete digerire bene ?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diastase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

Cappelli

Nelle
migliori
Capperie
del
Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

CONNAZIONALI

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e charara. Radio, Pianoforte, Sala di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 108. Tel 27-27.

UN ABITO

per 80\$ 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA

"SARTORIA ALHAMBRA"

di PAULLILO e NUCCI

RUA RIACHUELO, 17 — TELEFONO 2-3075

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS, DESCONTOS, CAUCOES E COBRANÇAS

Sab

Est.

N.º ord.

Raf.
 CHAPEOS
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
Gráfico Chiodi
R. João Brícola 2º
casas das elegantes
Fazemos chapéus sob medida



Con le vespe e con la paglia si matra il tempo

il PASQUINO COLONIALE

COMPOSIO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2664

DIRETTORE:
 GAETANO CRISTALDI
 GERENTE:
 GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
 ORDINARIO, anno 20\$
 LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:
 RUA JOSE' BONIFACIO, 12
 2.ª SOBRELLOJA
 Tel. 2-6525

ANNO XXVII
 NUMERO 1.219

S. Paolo, 19 Agosto 1933

UN NUMERO
 200 REIS

In soli sette mesi, il pastore Jim A. Sticott, installatosi in un piccolo villaggio situato, per essere precisi, a metà strada fra il tropico del Cancro e quello del Capricorno, era riuscito ad ottenere un grande successo fra gli indigeni che aveva avuto incarico di evangelizzare rapidamente.

Il pastore Sticott aveva cominciata la sua propaganda dal lato buono, vale a dire si era rivolto prima di tutto alla gioventù mauritana del villaggio. Sticott traversava continuamente il villaggio con le tasche piene di biglie, di trottole, di panoplie, di apparecchi radio, di locomotive, di macinini da caffè, di cavallini meccanici e distribuiva i suoi ginocattoli generosamente a tutti i negri che incontrava. Poi li attirava nella sua vasta capanna e, con l'aiuto di un collaboratore, iniziava i giovani negri alle bellezze del Nuovo Testamento.

Rapidamente, il successo delle riunioni che si svolgevano nella capanna del pastore Sticott attirò tutti gli indigeni che affluivano verso la capanna di Jim. Il pastore Sticott fu, in breve tempo, adorato da tutti, specialmente dai piccoli negri che egli colmava di giocattoli, dalle giovani negre alle quali distribuiva con molta abbondanza del rosso per le labbra e della cipria, e dai giovanotti indigeni che andavano nella sala cinematografica di propaganda ad estasiarsi agli spettacoli.

La folla degli entusiasti aumentò. Sticott vide arrivare alla sua capanna le grosse massie locali, dai seni penzoloni, che portavano la loro progenitura a cavalluccio sui reni: vide arrivare i cacciatori dai dorsi varopinti di tatuaggi e perfino i guerrieri distrattamente poggiati alle loro lance avvelenate o ai loro scudi di scorza d'albero. Sticott fece delle conferenze, dei discorsi, delle prediche, e mostrò un tal ardore, che una bella sera, facendo la statistica dei suoi risultati, dovette constatare di aver convertite

la conversione di Abaradad

circa quattrocento persone, tutte disposte ad essere sincere.

Otto giorni dopo, Jim Sticott fu risvegliato da un fracasso infernale. Balzò giù dal letto e uscì dalla capanna per rendersi conto del significato

strano bastone che somigliava terribilmente ad un aspiratore elettrico. Era il capo del protocollo del gran re Abaradad.

Il sovrano, che era stato messo al corrente della celebrità del pastore Sticott, ave-

Jim Sticott scosse tristemente la testa: — Ahimè, sono troppe... Non posso accettare un poligamo nella mia religione. Hai diritto ad avere una sposa, ma non più di una. Sceglila bene fra le tue attuali cento ottanta consorti. Hai tutto il tempo per riflettere sulla tua scelta. Ripudia le altre cento settantatré: è assolutamente necessario. Poi, quando ti sarai messo in regola con le nostre leggi, torna a farmi visita. Quanto tempo ti occorre per fare la tua scelta?

Abaradad fece un breve calcolo mentale e rispose: — Credo che in tre mesi riuscirò a cavarmela.

— Ebbene sia! — approvò Sticott, alzandosi, per far capire al sovrano che la seduta poteva considerarsi come terminata. Torna a farmi visita fra tre mesi. Arrivederci, figliuolo mio...

Tre mesi dopo, puntualmente, il re Abaradad ritornò a far visita al pastore Sticott, con lo stesso rumoroso cerimoniale. Si presentò col suo più bel sorriso al reverendo e gli annunciò immediatamente:

— Fratello bianco, ho seguito il tuo saggio consiglio... Adesso, mi sento perfettamente monogamo. Del resto, guarda, ecco la mia piccola ed unica moglie...

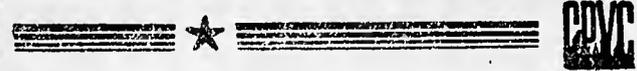
— Bravo! — esclamò Sticott. — Sei davvero un buon figliuolo...

Il pastore ammirò l'unica signora Abaradad e le fece dei complimenti. La signora Abaradad fu molto sensibile a quei complimenti.

— E le altre cento settantatré? — domandò poi Sticott con voce discreta. — Voglio sperare che non avranno pianto troppo, quando tu hai annunciata loro la tua decisione...

— Oh! no, — rispose il re con un buon sorriso franco da galantuomo. Poi mostrò sua moglie e precisò: — Io e la mia signora le abbiamo mangiate.

MARLENE DIETRICH
 ariana tutta bipede.



Con l'aiuto ipotecario della nuova

“Carteira Predial” Senza Interessi

della

CIA. PARQUE DA VARZEA DO CARMO

La compra della propria casa è uno degli atti più previdenti dell'epoca che attraversiamo. Essa produce la emancipazione di coloro che pagano l'affitto in casa d'altri.

la compra o la costruzione della vostra casa è un affare

CERTO,

SEMPLICE,

E SICURO.

Chiedete prospetti e informazioni alla

CIA. PARQUE DA VARZEA DO CARMO

— BANCO PORTUGUES DO BRASIL —

Rua 15 de Novembro. n. 26 — São Paulo

PHONES: 2-4124 e 2-4125 (rêdo particular)



di quema serenata fragorosa. I suoi occhi videro con stupore una moltitudine di danzatori, di musicisti e di guerrieri, tutti in alta tenuta e radunati davanti alla capanna.

All'apparire del pastore Sticott, il fracasso cessò improvvisamente. Un grande negro vestito con un fazzolettino di cotone, con delle ghettoni grigi ai polsi e dei polsini bianchi alle caviglie, si avanzò verso il pastore Sticott, agitando a guisa di bandiera uno

va desiderato anche in gran pompa al missionario la sua ferma decisione di abbracciare la fede dei bianchi e di farsi iscrivere fra i nuovi convertiti. La gioia di Jim Sticott fu immensa. Il missionario diede al re un'udienza particolare, ebbe con lui un colloquio, si mise d'accordo con lui circa la data della cerimonia, ma alla fine osò, a bassa voce, una timida questione: — Quante mogli hai?

Il re Abaradad dichiarò lealmente: — Cento ottanta.

VERA OVAES La grande marca di sigarette della "SABRATI"

Stelle e canini artificiali

L'ESPRESSO

Rispondiamo solo alle lettrici Scrivere alla Sezione Cinematografica, aggiungendo il

Cinematografia Brasiliana



IRENE RUDNER
che è stata protagonista di ben 7 films nazionali.

— Ridete, e il mondo ride con voi; piangete, e sarete solo a piangere, poiché questo buon vecchio mondo deve prendere a prestito l'allegria, che di guai ne ha abbastanza di propri.

Cav. Dell'Orso

— Lottare per mangiare, è duro; ma lottare per dominare è ridicolo.

— Dopo un buon pranzo si può perdonare a tutti, anche ai propri parenti.



GRETA GARBO



Prima del "make-up"

numero della ricevuta d'abbonamento e un biglietto usato del tram.

Dott. a SE — Gli uomini sono tutti eguali???

Le pare che non vi sia nessuna differenza tra noi e Morgan o tra il suo fidanzato e Vincenzino Scandurra?

MADRE — Crede che nella "42, ma stada" vi sia qualche cosa di immorale?

Si vede che lei non conosce 7 de Abril o altre che non desideriamo nominare!

STUDENTESSA — Una massima di genere cullinario per il suo album?



Improprio



J... Meno male che ha fatto a tempo a divorziarsi!

Un "fan" ha scritto alla Paramount assicurando che in fatto di pellicole quella che più gli ha piaciuto è stata "Il peccato di Claudette Colbert"...

Forse si riferiva alla film "Il peccato di Madelon Claudet" della M. G. M.

Il bello è che Claudette Colbert, alla quale per ischer-

Lara Menores

zo hanno rispedito la lettera, ha soggiunto:

— Che nome strano... può darsi... proprio non me ne ricordo.

A Hollywood dicono che l'unica persona capace di fumare una sigaretta intera senza bagnarla, sotto la pioggia, è Jimmy Durante.

Sarà forse per il naso... In questo caso Angelo Po ci potrebbe fare altrettanto con il sigaro più colossale!

Nella città della celluloida le pellicole son dette "spaghetti".

Dev-essere perché piacciono a tutti.

Specialmente con un condimento "piccante".

Se le chiamano "spaghetti" gli unici intenditori di cinematografia siamo noi!

E' molto difficile, però proviamo:

"La donna è come la gallina; la parte migliore non è la testa".

FUT. SUOC. — Distinguiamo. Che sua figlia passeggi in automobile con il fidanzato non è un pericolo. Se il fidanzato guida con una mano sola il pericolo è solo per lui; con una semplice distrazione può terminare la corsa al municipio.

Il pericolo per sua figlia ha inizio quando non guida nessuno e l'automobile resta in mezzo alla campagna in attesa che si raffreddi il radiatore.

VAMP — Il termine usato tra gli astri "burn-up" significa: spiegazione chiara di una situazione scura.

AMMIRATRICE — Lei è in errore. Un "fan" è tutt'altro che un imbecille qualsiasi! — E' un doppio cretino elevato all'ennesima potenza!

MISTINGUETTE — Per diventare stella bisogna possedere un bel paio di gambe. Queste estremità devono apparir per l'intera lunghezza in una fotografia (leg-art) da presentarsi all'agente incaricato di arruolare le "Baby-stars".

Prima del passo decisivo ci chiede pure il nostro parere!

CONTESSINA — Se suo fratello persiste nel voler sposare una "star", lo convinca almeno di scegliere tra queste: Mary Pickford, Marion Davis, Norma Shearer, le Talmadge, la Chatterton o G. Swanson. Se sono sposate vale la pena di attendere il loro prossimo divorzio.

Sono le uniche rimaste milionarie!

ASPIRANTE — "Extra" o comparsa è una specie di accendisigari.

Non si sa mai quando funziona!



GRETA GARBO



Dopo il "make-up"

AL PUBBLICO

Essendo stato male interpretato il mio avviso al Pubblico di domenica scorsa, dichiaro per maggiore chiarezza che lo stesso si riferisce a mio figlio Govido, maggiorenne, il quale essendosi ritirato dalla mia casa, di sua libera volontà, non assumo responsabilità per qualsiasi obbligazione per il medesimo assunta, come pure per qualunque atto da lui praticato o che praticherà.

LUIZ LISCIO.

Dal "Fanfulla" del 17-8-933.

canzone Astronomica

I diritti di riproduzione e di traduzione sono riservati per tutti i paesi, compresi la Liberia, la Patagonia e l'Isola dei Ladroni.

*Col telescopio a mille ingrandimenti
La mia canzone i firmamenti esplora,
Per osservar le fasi e i giramenti
Degli astri, delle lune e d'altro ancora.
Ma il mio scopo canoro e principale
Non è quello d'andare all'infinito,
Onde toccare il cielo con un dito,
O far veder le stelle al naturale.
Sì, Arturo gode molta fama e Vega
Ha un'importanza che nessuno nega;
E' bella Sirio, è forte il Sagittario;
Però il nostro sistema planetario
E' più vicino a noi, che' nei pianeti
Si leggono abbastanza facilmente
Le smanie, i ghiribizzi ed i segreti
Dell'epoca presente.*

*Puntando il telescopio verso Marte
Si può vedere, come in uno specchio,
Riflesso con bell'arte,
Quel giochetto che dura da parecchio,
Per cui chi più professa il pacifismo,
Più s'arma e si prepara per la guerra.
Se non facessi dell'astronomismo,
Direi che Marte è simile alla Terra.
Osservando Saturno, oppur Nettuno,
Dove il sole ha un infusso,
Che non giova a nessuno,
Mi viene in mente il territorio russo,
Che sembra aver perduta la potenza,
E la fertilità del tempo antico,
In grazia della sterile influenza
Del sol dell'avvenire bolscevico.
E Mercurio? Studiando il corpo astrale,
Vedo lassù che l'atmosfera è piena
D'alti e bassi, che fanno l'altalena,
Con un andazzo a tipo mercuriale.
Mercurio cambia a vista e nella corsa
Rassomiglia al termometro di borsa.
Demtro Venere, invece, che bellezza!
Che spreco di cappelli e di vestiti,
Che impagabili canti di gaiezza,
E che conti pagati dai mariti!
Ah che serto di sarte d'ogni sorta,
Nel bel pianeta che ad amar conforta!
La vita in Giove appar così marina,
Che non si vedon che Sirene in ballo,
Per cui ti viene in bocca l'acquolina.*

*Però quello che più ti meraviglia,
E' il mondo della Luna, ove si vede:
Chi trova la fortuna e non la piglia,
Chi presta soldi ad un amico e crede
D'averli indietro senza sforzo alcuno,
E chi allo struzzo predica il digiuno,
Insomma una gran folla di persone,
Chi insegue la chimera e l'illusione
E che perde di vista l'allegria,
Perché non studia mai l'astronomia,
Che, ben usata, liquida il tormento
Col telescopio del divertimento.*

ALFREDO NUNZI



V. S. preferisca il

Ristorante Mappin

per la sua refezione
in città !

Menú fino e variato.

Ambiente distinto ed elegante.

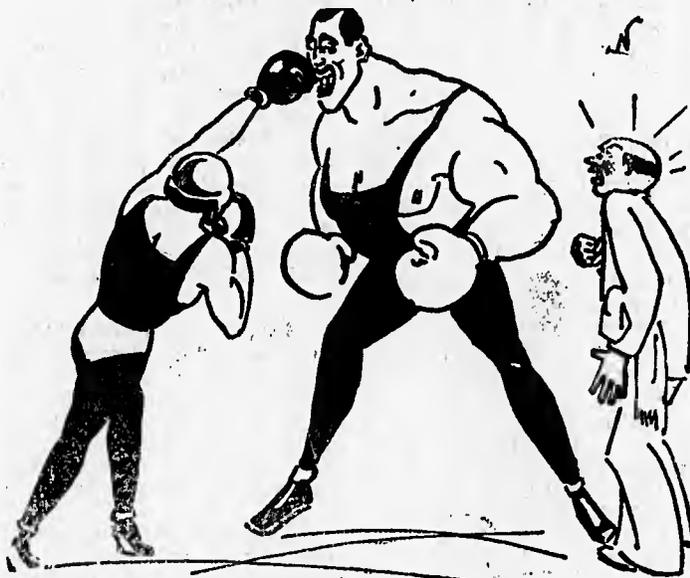
Impiegati cortesi.



Nel pomeriggio chá elegante con
eccellente programma musicale.

MAPPIN STORES

PRECEDENTE PERICOLOSO



IL MENAGER: — Ma come non ti difendi?

PRIMO: — Voglio allenarmi a pigliarle. Torna più conto.

BANCO GERMANICO
SÃO PAULO: RUA ALV. PENTEADO, 17.
rapido seguro vantajoso



AL CIRCOLO ITALIANO

Per celebrare solennemente la ricorrenza della Festa Nazionale dell'Ungheria, una Commissione della Colonia Ungherese, presieduta dall'egregio signor Console d'Ungheria in questa città, ha organizzato un programma che si svolgerà la sera del 19. con una riunione artistica nel Salone del Circolo Italiano, gentilmente concesso.

Ecco il programma:

I — Parte Letteraria

Discorso - per il sig. dott. Spencer Vampré, professore della Facoltà di Diritto di S. Paolo, direttore dell' "Associação dos Amigos da Paz Internacional".

"A literatura hungara" - conferenza per lo scrittore dott. Arthur Motta, dell'Accademia Paulista di Lettere.

"O imigrante hungaro em São Paulo" - per il sig. dott. Fernando Callage, capo sezione di Pubblicità e Statistica del Dep. Est. do Trabalho.

"O ensino superior na Hungria" - per il sig. dott. Dionysio M. von Klobusitzky, libero docente dell'Università R. Unghera, assistente-capo dell'Istituto Butantan.

Discorso - in nome della colonia ungherese, per il sig. dott. Gabriel Mohalvi.

II — Parte Musicale e Artistica — Musica Unghera.

E. v. Dohnányi - Quintetto op. 1 per pianoforte e quartetto di corde, eseguito dall'eccezionale signorina Maria do Carmo Campos Maia (pianoforte) e Quartetto Brasil (Gino Alfonsi 1.° viol., Henry Muller 2.° viol., Emmerich Csammer viola, e Cecilia Zwarg violoncello).

Canzoni Popolari Ungheresi: sig. Laos Fulop.

Tárogató (strumento ungherese): sr. Julio Dantás.

Canzone Unghera: Eugenio Liki.

Musica Ungherese — F. Liszt — Rapsodia Unghera 2 (pianoforte).

Danze ungheresi: bambina E'va Todor e Maestro Arriga. Al pianoforte: Maestro Alberto Sciliani.

I soci del Circolo Italiano avranno libero accesso nel Salone. Anzi il Comitato rivolge a tutti loro, per nostro mezzo, speciale invito di intervenire.

LETTORI!

Eccovi un consiglio da amico: se avete bisogno di un ottimo tappezziere-decoratore, dirigetevi all'Alameda Jahú, 41 — o telefonate 7-3378. Prezzi modici, lavoro perfetto.

ATTILIO ALESSANDRINI

E' morto il 17 corrente, in S. Paolo, il Rag. Cav. Attilio Alessandrini, Direttore del Banco Italo Brasiliano.

Pur essendo note le precarie condizioni di salute del Cav. Alessandrini, la notizia della sua morte ha causato viva sorpresa nei centri commerciali e bancari di S. Paolo, ove l'estinto contava numerose amicizie.

Il Cav. Alessandrini da qualche mese si era allontanato dal Banco Italo-Brasiliano, ch'egli dirigeva con tanta attività, appunto per cercare di migliorare le sue condizioni di salute.

Prima a Rio, poi a S. Paolo, però, non gli riuscì rimet-



tersi completamente, e, sebbene ciò non fosse affatto aspettato, il 17 corrente si ebbe la fine.

I funerali, che si svolsero nel pomeriggio dello stesso giorno della morte, riuscirono imponenti.

Il "Pasquino" porge le più sentite condoglianze alla Famiglia Alessandrini ed al Banco Italo-Brasiliano.

I TERRENI KLABIN ALL'YPRANGA

Ha avuto un largo successo la vendita dei terreni Klabin all'Ypiranga. Fatte con le più convenienti condizioni di pagamento, le vendite dei terreni Klabin si intensificano ogni giorno più, poiché per la loro ubicazione nel quartiere più progressista della città, detti terreni rappresentano il miglior acquisto che una persona previdente possa fare.

3.ª FEIRA DE AMOSTRAS

Telegrammi ricevuti dai Delegati della 3.ª Feira de Amostrás, danno già l'impressione di ciò che sarà quest'anno la nuova gara che sarà inaugurata nel prossimo Settembre, nel Parque de Agua Branca.

La mostra avrà importanti rivelazioni; specialmente nel campo scientifico e industriale si potranno ammirare nei ricchi e grandiosi padiglioni, prodotti e apparecchi, ideati in Brasile, e qui fabbricati con materia prima brasiliana, e che prima erano importati dall'estero.

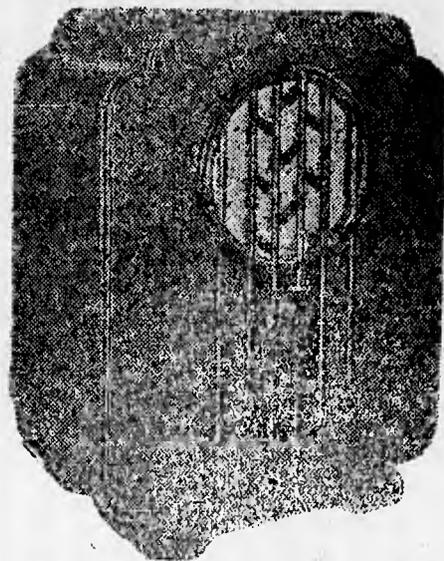
Già fervono i lavori di preparazione, e tutto fa credere che questa mostra sarà la maggiore e la più completa di quelle finora realizzate.

"EXCELSA"

La ditta Flavio Beneduce e Cia. Ltda. — stabilita a R.

ascolti

I PROGRAMMI DI RADIO CON



PHILIPS

il modernissimo

L'ULTIMA PAROLA DELLA TECNICA

Bar. Paranapiacaba, 5 - 1.º andar — ha posto in commercio una macchina elettrica per caffè, denominata "Excelsa", che è l'ultima parola in pra-



ta. Elegante, semplice, resistente, è adattissima non solo per bar, ristoranti, collegi ecc. (tipo grande) ma anche per famiglia, per pensioni e uffici (tipo piccolo).

CLUB ITALICO

Il pic-nic di domani Domani, 20 corrente, alle ore 8, partirà dalla Stazione della Luce la carovana di gitanti che il Club Italico, condurrà a Santos a festeggiare il Ferragosto.

Il pic-nic, che avrà luogo all'Ilha Porchat, promette di riuscire imponente per il numero di soci e simpatizzanti già iscritti.

Il programma, che abbiamo già pubblicato, è una sicura garanzia di allegria continua; giochi di spiaggia e ballo, contribuiranno a rendere animato il pic-nic, e ad affiatate i gitanti.

Il socio sig. Mattalia ha offerto varie delle sue famose Ciambelle Virgiliane, e la dit-

ta Cinzano S/A, alcune bottiglie di Vermouth, che verranno distribuite tra i gitanti.

"CIRC. IT. CARLO DEL PRETE"

Il "Circolo Italiano Carlo Del Prete" a commemorare il 5.º anniversario della morte dell'eroico trasvolatore del quale prende il nome, ha indetto per questa sera una seduta civico-patriottica alla quale assisterà il Regio Console Generale d'Italia in S. Paolo, presidente onorario del Circolo.

Il tenente Attilio Alemi parlerà dell'eroico trasvolatore atlantico.

"ELISIR DI LUNGA VITA"

Vive in un comunello della Sicilia, a Nunziata di Mascali, un vecchio che conta 105 anni. Interrogato sul segreto di sì lunga vita, ha detto: — Aristofane aveva una sola amica: la bottiglia; io ho avuto, in cento e più anni di vi-



ta, un solo amico: il fiasco, e lo amerò sino alla morte. — Alludeva al rinomato vino di Ciro, che è venduto, in S. Paolo, da V. Campana — R. Cons Carrão, 15.

termocauterio



— Un vespertino locale ha pubblicato: — Un g'apponese, truffato all'americana, da un russo e da un turco.

Il processo verrà certamente svolto alla Società delle Nazioni.

— La lingua di Dante all'estero. Letto in un menu di un ristorante italiano al Braz: "Oggi rizzotto alla milanese".

— Da una corrispondenza dell'interno: — "Dopo una operazione chirurgica, felicemente riuscita, ha cessato di vivere la signora D.^a N. S."

Per fortuna, l'operazione chirurgica è felicemente riuscita; se no, la povera signora vivrebbe ancora.

— A Nuova Jersey, Tito Spirri si è sposato prima di essere giustiziato.

Ci sono tanti che perdono la testa prima di sposarsi: lo Spirri l'ha perduta dopo essersi sposato.

— La prefettura ha diramato un decreto contro i rumori.

Riflessioni di Zám Pedri: — Sono fritto! Come faccio io che russo terribilmente la notte? E di giorno dove andrò a declamare i miei sonetti?

— Prendete buona nota. Il nostro bravo amico Ettore Gilli, asso di denari del vo-

lante, ci comunica con preghiera di pubblicazione:

— Durante la stagione lirica ufficiale io mi firmerò Gigli, e non Gili.

— L'americano Walter White ha denunciato che furono linciati dieci negri, reduci dal fronte europeo.

Essi avevano combattuto per la Libertá. La Libertá di essere linciati in patria.

— La figlia di Rasputin si è presentata al pubblico in un teatro di varietà di Budapest.

Finire in un palcoscenico di "varietà", mentre il padre era stato un così gran commediante!

— Togliamo di peso dal "Fanfulla":

"E Domine Dio, se vorrá in Paradiso sentir cantare in modo degno dei Cieli e della Sua bontá e dolcezza, dovrá chiamare cantanti del nostro Paese".

Ma... a quanto per sera?

— Il nostro chiarissimo amico Filizolo Biagini, corrispondente interregionale, si è dimesso dalla carica per ragioni di salute.

Non è vero, perché egli ogni sabato va a comprarsi il "Pasquino" e un garofano rosso.

— I Delegati alla Conferenza di Londra, in 38 giorni di lavoro effettivo, hanno consumato 8 tonnellate di carta.

— Quanta ne avrò consumata io — dice Zám Pedri — in 38 anni di mezzo ufficiale poeta?

— I giornali elogiano la saggezza e la prontezza di spirito del gendarme bulgaro K. Dimitrof, il quale, sorpresi in flagrante la moglie con un amico, li ha ammanettati e condotti in prigione.

Più astuto e saggio sarebbe stato il Dimitrof, se li avesse ammanettati un paio d'ore prima.

*Pel matrimonio mia avversion non nego
"moglie" per me significa "mi lego".
Io "sposina" la interpreto: "spinosa",
perché la donna é vana e capricciosa;
e se poi monta in bizza, che tormento!
"mogliettina" farà "litigamento".*

Non si paga piú affitto!

Perché la "Constructora Moderna", con uffici a

Rua Quintino Bocayuva, 5 — 1.º piano — Sale 2, 3 e 4

— costruisce case, a contanti e a lunghe scadenze.

Domandate informazioni e preventivi gratis.

Casa  Allema

Chiuderemo fra breve
la nostra

Liquidazione Annuale

Schaedlich, Obert & Cia.

Rua Direita 18 - 18-ª

TEMPI NUOVI

La repubblica di Andorra
si solleva.



ANDORINHA: — Viva la libertá!



la valigia delle indie

CALENDARIO

Santi Pluto e Romeo — dell'ordine dei pachidermi. Vissero di pubblica carità e morirono su la paglia.

"PALPITES"

Se vuoi vincere di botto, Gioca 7, 5 ed 8.

CULINARIA

Perché non si mangia la balena? Perché la balena non ha fatto ancora la sua comparsa tra il pesce del nuovo mercato?

Eppure questo pesce mammifero di sesso femminile, che si trova nei mari polari e nei busti delle signore, rappresenta una grande risorsa per la soluzione del problema alimentare. Infatti una balena alla settimana è più che sufficiente per tutta una famiglia di 1250 persone.

Non è mai consigliabile di far cuocere la balena intera perché riesce alquanto pesante (20-30 tonnellate) per gli stomaci deboli. Fatela a pezzi, scegliendo i migliori che sono per lo più i preferiti.

Purgatela bene: le si può trovare sempre qualche profeta nella pancia, e i profeti riescono piuttosto indigesti.

Quando mangiate la bale-

na, sputate le spine perché sbadatamente tranguciate possono impiantarsi in gola producendovi qualche sgraffiatura.

VERSI SPIEDATI

Ti preparo, o dolce amore, una reggia qui in soffitta. C'è il fornello, la marmitta e una rosa tutta in fiore. Mangeremo l'insalata

fredda come le tue guance, e berrem l'acqua ghiacciata contenuta nelle pance dei miei fiaschi (sono tanti) con su scritto: Vero Chianti!.

Re Stelli

PER I MENO CRETINI

In trattoria.

Un signore che sta pranzando si accorge, con un certo ribrezzo, che il cameriere che lo serve ha una certa fioritura sul viso.

— Avete un eczema? Gli domanda.

— Nossignore, gli risponde il giovane, non ne abbiamo più.

GRANI D'ORO

— La parola è d'argento, il silenzio è d'oro; ma la carta stampata è di platino.

Il Duca d'Iguape

CAMPIONI DEL MONDO



(Dai giornall) — PRIMO CARNERA dopo la vittoria, ha pensato intelligentemente di custodire la sua borsa in una cassaforte NASCIMENTO.

Rua São Bento, 53 — Telef. 2-2088.

tra avversari

Siamo al "Cabaret".

Il "jazz" ripete "Te quierò"... Luci rosse e azzurre bagnano le languide coppie.

Ad un tavolo i redattori della "Fanfulla".

A un altro quelli de "Il Pasquino".

Da questa parte il prof. Sergio Ludovico Cesare Marla cap. Cadeo, direttore del reparto ecc., circondato da due blondissime "girls" si abbandona alle seduzioni dell'acqua tonica; Negra, dopo la sesta bottiglia di birra, bestemmia in spagnolo e ricorda le delizie del Matto Grosso; altri due redattori del nostro settimanale non sono presenti... Le loro consorti possono stare tranquille!

Dalla "Fanfulla" l'ex millionario Nunzi, riservato come sempre il Principe di Galles che dopo qualche whisky si sente leone.

Noi ci sentiamo cacciatori. Sguardi truci s'incrociano tra i due tavolini.

Il momento è solenne... L'aria è satura di elettricità...

Così scriverebbero Cesario o Cyrano.

Qualche cosa di preoccupante avviene.

Solo l'amministratore di uno dei due giornall potrebbe

evitare ciò che sta per succedere.

Ad un tratto da uno dei tavolini, con aria di perfetta indifferenza, si alza un giornalista e si dirige verso il gruppo contrario.

E' giunto. Con decisione appoggia sicuro la destra sul tavolino, poi rapido si curva e con la sinistra sfiora l'orecchio di uno degli avversari:

— Prestami cinquanta mazzoni... Non sappiamo come fare per pagare il conto!

SOCIÉTÉ DE SUCRERIES BRÉSILIENNES

Engenhos centraes de PORTO FELIZ

VILLA RAFFARD e PIRACICABA

Agente:

DANTE DI BARTOLOMEO

Campinas - Tel. 3089.

Bauru' - Tel. 247.



CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forma.

paradossi su l'amore

— La donna che cammina per il sentiero del piacere, null'altro può essere se non la vivandiera dell'attimo: quella che batte la via del dolore e del dovere è la portatrice di viatico.

* * *

— L'uomo nella sua esistenza non ha che un solo vero amore: "l'unico". Per rendersi persuaso di questa verità e per rintracciare questo bene, intreccia la corona degli "altri" amori.

* * *

— La paura della maternità trattiene sovente la donna dall'amore, l'uomo dal matrimonio.

* * *

— La clorofilla delle piante e il pudore della donna non si sviluppano se non in presenza della luce.

* * *

— Il matrimonio incanala l'amore e ne impedisce le inondazioni: ne guadagna l'utile, ne perde il paesaggio.

* * *

— L'uomo di ingegno accanto ad una bella donna ha un po' l'aspetto di un parente povero.

* * *

— Fanciulla: vuoi l'esistenza sia per te un giardino? Cerca di essere un fiore.

* * *

— In amore la fiducia deve essere cieca, perché se cessa di esser cieca, finisce sempre e col non essere più fiducia.

* * *

— L'amore non può essere profondo se non è vittoria; e per essere vittoria deve diventare prima guerra.

* * *

— Bisogna saccheggiare, rapinare, stroncare l'Amata, perché sopra le rovine del passato possa erigersi il nuovo divino edificio dell'amore.

* * *

— La tenerezza dell'amata, come l'aria, non si valuta se non nell'istante nel quale ci viene tolta, quando il cuore asfissiato boccheggia e muore.

* * *

— Pochi fiori di parola intreccia l'amore nel suo linguaggio: ma forse che la musica possiede molte note per dar vita alle immemori melodie?

PROF. BERTARELLI

IL COLMO PER IL MAHATMA



GANDHI: — Ma questa minestra è senza sale!
IL SECONDINO: — Colpa sua. Lei il sale non lo vuole. Le daremo il sale inglese.



— Il matrimonio è simile a un vascello,
Che fila dritto finché il tempo è bello,
Ma sbanda, oscilla e va di male in peggio,
Non appena è sorpreso dal... beccheggio!



REGISTRATORE DI VOCE

Hanno inventato un registratore che ripete ai cantanti la loro voce per dimostrare loro che non è radiogenica. Un nostro amico l'ha subito comperato per far udire alla suocera le sue urla durante le discussioni domestiche; e ciò per ammansarla.

— Volete gabbellare per mia questa vociaccia — scatta la signora dopo l'audizione. — Ve la faccio sentire io, mistificatore!

* * *

Ci sono delle voci bellissi-

me che alla radio sono stonaticissime; e viceversa.

Alla radio: — Che vociaccia! Ma la colpa è della radio. La si sentisse nelle sale di un concerto!

Al concerto: — Che vociaccia! Ma la colpa è della sala, sorda. La si sentisse alla radio, che limpidezza!

* * *

Si è tentata la stessa prova con un conferenziere radiofonico.

Il registratore ripeteva la sua prodelusione con la sua stessa voce; ma l'illustre uomo non poté farsi un concetto della propria opera: era caduto subito in letargo.

Foot • Ball

Dice il "Correio de S. Paulo": "O alvi-verde estreou magnificamente bem o seu campo, abatendo por uma contagem bastante convincente o forte quadro do Bangú..."

Se una mezza dozzina é appena "bastante convincente", per ottenere una contagem semplicemente "convincente", trattandosi della Palestra, ce ne vuole almeno una "grossa".

La stampa si lamenta perché sull'apposita tribuna mancavano i posti per "O Dia", "Jornal do Estado", "E. G. I. J.", "Correio de S. Paulo" ecc.

Non si lamentino; anche noi italiani siamo stati maltrattati.

"A Gazeta" dice che all'inaugurazione del campo assistevano 25 mila persone. "Il Corriere degli Italiani" assicura che non erano meno di 40 mila.

L'avv. Vacchetta, da non confondersi con l'avv. Sola, nostro inviato speciale, ha contato fino a 32.574. Ecco una prova che ci lascia sbalorditi!

All'inizio il Bangú giocava contro vento...

Niente di strano che gli sia andata a sgonfie vele!

Gli aeroplani hanno volato sul campo. Anche i palloni. Questi, però, hanno atterrato presto nella rete di Euclides!

L'INTELLIGENZA DEI "TIFOSI"



— La prossima partita col il Santos sarà un osso duro.
— Ma va lá! Il Bangú ha battuto il Santos per 2 a 0; noi abbiamo vinto il Bangú di 6 a 0 quindi, il Santos deve perdere di 12 a 0!!

I piú favoriti sono stati i "portoghesi".

L'avv. Sola, da non confondersi con l'avv. Vacchetta — venuto a conoscenza delle lagnanze ha detto: Provvederemo noi!

Siamo sempre sulle tribune.

Corrado il Blando avrebbe detto:

— Dalle spalle spira una calunnia.

— ??

— La calunnia é un venticello!

Dice la storia: "Euclide ragionava per analogia e respingeva la dimostrazione. Visse in Alessandria e si segnaló nella dialettica".

Ma che Alessandria d'Egitto!

Euclide giocava per il Bangú e respingeva qualche pallone. Si segnaló nella partita contro la Palestra soprattutto per una... teoria di goals.

Cosí ebbe origine il teorema di Euclide.



XAROPE DAS CRIANÇAS

XAROPE DE LIMÃO BRAVO E

BROMOFORMIO.

PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E

BROMOFORMIO.

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

Elekeiroz S. A.

collaborazione

I songo chillo c'a tierza fiera t'aggiú telefonato squilhambanno c' 'o Gigi Pulentino, o collaboratore c' a' so magna ciente mazzune pe n'a cullaburazione e po' pé giunte 'e ruotele fa perdere o "palestrono" com' o ch'amm'isso. Famme n'u caspit'e favore e le dicere "nun c'é mettere cchíú 'o nase addó rale azza".



Nun 'o voglio offennere chiammanelo magna pulenta, peché simme tutt'e taliane.

Da quanno é turnat'e viaggio vuó sapé ch'é successo

int'o palestra? — rivuluzione — crise — miseria — dimissione d'o simpaticone presidente Deimanto — perdita d'o tim, curnette c'a parlavene é nun si capivo cchíú niente, mamma mia... 'Siente: famm'o favore d'o fa turná da ro é venuto, sí?

'E viste signó ch'é successo dummenica? Sabato Gigi magna pulenta nun á scritte i e periquitos hanno squilhambato o Bangú, e chisá fino a mmó si áno truvato a via da casa l'oro.

E con questo ti saluto e songo

O CURNETTA

N. d. R. — Tutto ciò che il nostro egregio lettore "Cornetta" ci dice in stile vesuviano, tradotto in sanscrito, significa che Gigi Polentina, beato lui, sarebbe lettore.

Non abbiamo elementi per giudicare se Gigi Polentina possenga o no questo meraviglioso ed utilissimo fluido che dá la potenza di lettore. Naturalmente staremo piú attenti, e se l'avvertimento di "Cornetta" ha una base di realtà, daremo la pillola a Gigi Polentina.

Peró: Noi viviamo nel secolo XX, e non ai tristi tempi di Jordão Pardo o Thomaz Campinha. Quindi non accenderemo il faló, senza prima aver offerto all'oretico tutte le possibilità di difesa.

Quando S. A. I. Angelo Po-
ci, Duca di Iguape, era sí, a
Iguape, ma non era ancora
Duca, — si dedicava appas-
sionatamente all'allevamento
di animali domestici.

Un giorno ricevette la vi-
sita di un sanitario cho gli
disse:

— Non é igienico, tenere i
suini cosí vicino all'abitazio-
ne!

— Eppure, signor dottore,
vengono su belli e grassi ch'è
un piacere! — rispose il fu-
turo Duca con convinzione.

— Che cosa ne pensate di
un uomo che si fa sorprendere
in flagrante adulterio?
— chiede Nino Gallo a Lina
Terzi.

E questa, pronta: — Pen-
so che é un pigro!

La brunissima, magrissima
e dipintissima re-gi-net-ta
del-le scar-pe é sovente di-
stratta al punto da credere
che il Pireo sia un uomo.

Un giorno legge sul glor-
nale: "Gli ultimi giorni di
Pompei".

— Poverino, di che cosa é
morto? — chiede.

— Di una eruzione — ri-
sponde ferocemente il Dott.
Tramonti.

— Sono disperato! — con-
fida un amico al Cav. Sini-
sgalli. — Sono pieno di de-
biti, non so da che parte vol-
tarmi. Mi vien voglia di but-
tarmi nel Tieté, sarebbe l'uni-
ca soluzione.

— Non sarebbe una solu-
zione — osserva Sinisgalli —
L'uomo non é solubile nel-
l'acqua.

Avenida Paulista. Passa
una scintillante automobile.
Nell'interno sono due donnet-
te che sino a poco fa faceva-
no le "vendeuses", arrotolan-
davano chissá come i loro gua-
dagni, ed ora si sono lancia-
te nel mondo chic.

— Che bella carrozzeria! —
esclama l'amica che accom-
pagna Tina Capriolo, alluden-
do alla guida interna ("con-
duite interieure") delle due
donnette.

E Tina, argutamente:

— E' ciò che si chiama...
l'"inconduite anterieure"!...

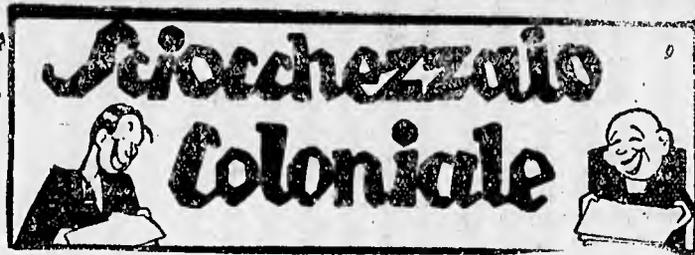
Cesare Rivelli esce dal
"Fanfulla" con i nervi arro-
ventati per un rifiuto di au-
mento di stipendio avuto da
Nino Disgusto Beota, Cav. del
Dopolavoro.

In Praça do Correio, un si-
gnore lo ferma:

— Scusi, vorrei andare alla
stazione.

— E chi glielo impedisce?
— risponde Rivelli, oltrepas-
sando.

Giorgina Andaló incontra
in Avenida Paulista una si-
gnora amica che conduce ele-
gantemente al lungo guinza-
glio verde un cane. E doman-
dá:



— Dove vai con quel cane?

La signora, risentita, ri-
sponde: — Non é un cane, é
un pechinease!

— Sarà, — ribatte Giorgi-
na — ma rassomiglia straor-
dinariamente a un cane!

Il Capitano Molinari, cre-
dendo di mettere in imbaraz-
zo Donna Titina Crespi, le do-
mandó un giorno a bruciape-
lo:

In un salotto mondano di
São Paulo, una giovane e bel-
la Signora, parla con entusia-
simo sulla fragilità dell'esti-
stenza.

— Vedete, essa dice, stas-
sera saró tra le braccia di
mio marito: domani sera for-
se saró tra le braccia del Si-
gnore.

Giacinto Tebaldi chiede ti-
midamente:



— Mi dispiace, ma non vi posso dare ancora la mano
di mia figlia.

— Perché non ho impiego?

— No: perché la ragazza ha una panarice nel dito mi-
gnolo!

— Perché Dio creó l'uomo
e poi la donna?

E Donna Titina, pronta:

— Per la stessa ragione
per la quale voi — quando
dovete scrivere una lettera
importante — fate prima la
brutta e poi la bella copia.

— Dopodomani sarete li-
bera?

Raul Crespi é dotato — co-
me ognuno sa — di un di-
screto appetito.

Invitato a pranzo una sera
in casa di gente piuttosto fru-

gale, insieme con una mezza
dozzina di altre persone, vido
arrivare in tavola un pollo
parecchio striminzito.

Raul lo guarda, esclaman-
do con tenerezza:

— Oh! guarda com'è cari-
no! Che amore di pollo! E
guarda con quale gesto di stu-
pore alza le zampette! Ha
l'aria di dire: "Quanta gente,
mio Dio, quanta gente!..."

Penstieri immediati di Eva-
risto Rossi.

Quando una donna é bella,
la si porta a Teatro. Dopo,
al... Cinema perché la si ve-
de di meno. Qualche mese do-
po, né al Teatro né al Cine-
ma: la si lascia in casa.



Rollo e Busacca, i due ge-
niali artisti italiani, parlano
di scultura:

— Secondo te — domanda
Busacca — qual'è l'opera piú
straordinaria di Antonio Ca-
nova?

— Per me, "Amore e Psi-
che".

— Ti sbagli, é "Le tre Gra-
zie".

— Perché? — domanda
Rollo incuriosito.

— Perché Canova é riusci-
to a fare andare tre donne
d'accordo...

— Hai ragione — convie-
ne Rollo. — Ma sai perché é
stato possibile? Perché, es-
sendo le tre Grazie nude, non
potevano tagliarsi i panni ad-
dosso.

Martino Frontini — il bel
Martino — racconta, al Cir-
colo Italiano, le sue quasi ca-
sanoviane avventure d'amore:

— Stamane alle 9 avevo un
appuntamento, ma ho dovuto
far presto perché alle 10 ne
avevo un altro. Alle 14, poi,
ho dovuto recarmi a S. Ama-
ro dove ho la mia amica. Alle
16 sono tornato alla Lapa per
vedere chiaro: in una avven-
tura amorosa...

Il Cav. Pisani lo interrom-
pe:

— Ma lei non é un uomo;
é uno scaldabagno!...

— Come sarebbe a dire?

— Alimenta cosí tante
fiamme!...

FILTRO

RADIO -

MINERALIZZANTE



**STERILIZZA
CALCIFICA
RADIOATTIVA**
l'acqua

senza alterarne il sapore
e rende assimilabile il calcio
IN RUA S. BENTO, 36-A

**DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR ELA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN**

Primo Carnera! Primo di nome e di fatto. Qui non si parla di altro. Il supergigantissimo pugilissimo campionissimo è all'ordine del giorno e della notte. Ogni notizia che lo riguarda è famelicamente accolta dal pubblico, come una vittoria o una sconfitta durante la grande guerra; e i reporters dei giornali quotidiani, con appena un tiraggio di qualche milione di copie, si affannano a trovarne sempre di nuove: e quando non ne hanno, ne inventano; naturalmente, più le notizie sono sensazionali, più vanno — specie se false — e i direttori dei quotidiani con un tiraggio di qualche milione di copie offrono somme immense a chi dia loro su Carnera spunti, appunti, etichette e attaccabottoni. 9 Io sono riuscito a fare un supermiracolo: a passare cioè la giornata di ieri col super ultra gigante. La cosa, benché fatta nel massimo segreto professionale, si è saputo, e iersera mi è stato offerto un milione di dollari per la "vendita" di quanto avevo saputo e raccolto du-

Tutto Carnera

(a rate settimanali)

rante la giornata. Però non mi sono dimenticato del mio dovere di inviato speciale del "Pasquino" (che, tra parentesi, paga bene — quando paga — meglio dei giornali nordamericani) ed eecovi materia sufficiente per farvi diventare di pronto in bianco millionario.

Carnera si è svegliato alle 8 (ora locale); ha aperto prima l'occhio destro, ha sbadigliato, ha tossito in do maggiore, e poi ha aperto l'occhio sinistro. Con la mano destra si è tolto dal viso i pezzi del lampadario, crollato in seguito allo sbadiglio.

S'è poi puntellato su i gomiti, ed è sceso dal letto, mettendo già prima la gamba sinistra.

In seguito ha fatto il bagno in una vasca di m. 45,30 x 31, 80, e si è sottoposto a leggere frizioni, fatte con

un martello idraulico di 260 chili.

Alle 9.30 (ora locale) ha fatto colazione: ho visto sparire, in dodici minuti, un piccolo montone, 7 piccioni viaggiatori, 3 chili di gelea, 15 pa pancini imbottiti, 2 ricotte ricotte fresche, 1 chilo di martadella, una cesta di banane macã, e basta.

Dalle 10 alle 11 ha letto — con gli occhi del suo segretario — alcune notizie a suo riguardo. Alle 11 e mezza ha fatto una passeggiata in pubblico, salutato con applausi deliranti e seguito da 37,012 persone di cui 426 in aereo.

Alle 12,30 s'è messo a tavola. Qui ho notato una cosa curiosissima: Carnera mangia con la bocca. Non vi stò a dire cosa abbia mangiato e bevuto, perché non mi credereste.

Alle 13.30 ha fatto un piccino di un'ora: particolare stranissimo: Carnera dorme con gli occhi chiusi!

Alle 16 era in palestra. E qui ci è apparso il vero fermidabilissimo Carnera il quale, appena entrato, ha messo k. o. sette allenatori soffiando loro contro.

Il "ring" — d'acciaio — è sostenuto da 4 colonne di cemento armato del diametro di metri 2,70.

Il "sacco" è fatto di maglia d'acciaio grossa un pollice ed è riempito di bombe di dinamite, che Carnera si diverte a far scoppiare a cazzotti. Il "punching" è costituito di una palla di ferro pesante 120 chili.

In mezz'ora Carnera ha messo k. o. 326 allenatori, scaraventandone 39 fuori del "ring" e 7 attraverso le pareti: uno è stato ritrovato 625 metri lontano ancora leggermente "groggy".

Dopo il lieve esercizio, il gigantissimo ha fatto una breve corsa di 36 chilometri traverso un bosco del quale, senza volere, ha rovesciato 215 alberi urtandoli nel passare.

Dopo cena, Carnera ha assistito ad un concerto di grancassa e trombone. Il colosso si è ritirato per dormire quando erano le ore 22.30 e nel salutarmi mi ha steso la mano entro la quale inavvedutamente ha stritolato la mia.

La più bella vittoria della sua carriera stupefacente, Carnera l'ha avuta ieri l'altro: all'essergli proposto un combattimento col gigantissimo, il peso massimo Nonnel - Odigas è caduto k. o.

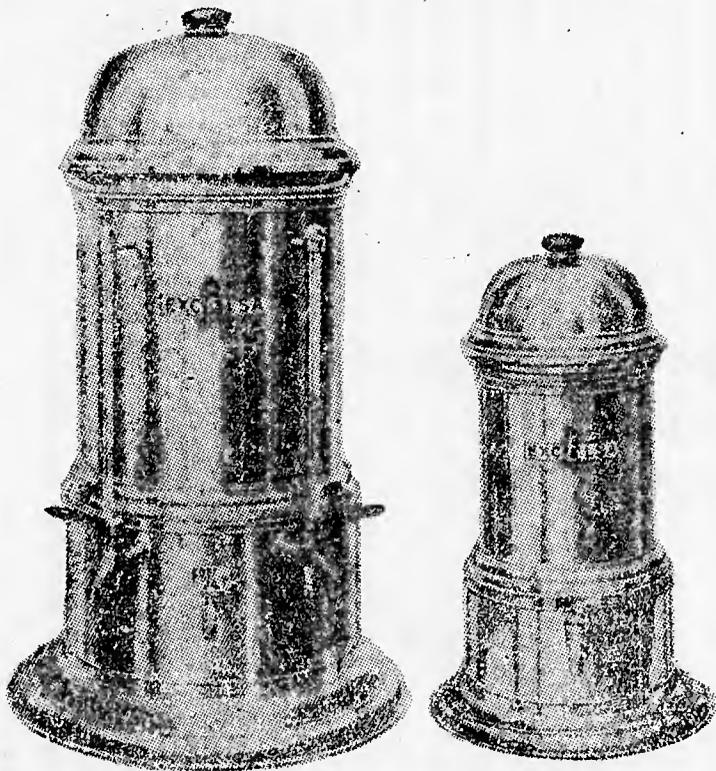
ULTIM'ORA

E' stata varata la categoria dei pesi supermassimi, dreadnought, apposta per Carnera, il quale ne diventa campione: anzi ardisuper campionissimo assoluto della categoria extrastrong dei pesi fuori concorso supereccellso massimissimo...

PER BARS, CAFFE', RISTORANTI, ALBERGHI, PENSIONI, FABBRICHE, UFFICI, ECC.

EXCELSA la più perfetta macchina elettrica per caffè "a coador"

E Rapida
X
C Economica
E Igienica
L
S Semplice
A



Flavio Beneduce & Cia. Ltda.

Rua Barão de Paranapiacaba N.º 5 - 1.º andar - Sala 6 — Tel. 2-6315



il gioco delle domande



(SENZA SPERANZA
— DI RISPOSTA —

Per procurarsi un onesto passatempo nei soleggiati pomeriggi di Agosto (massime per i disoccupati) all'ora del té, o del caffè, oppure per le serate in famiglia, nell'intervallo che corre tra un disco di grammofono e una maldicenza del prossimo, o in altre circostanze analoghe. Meneghetti, che del tempo ce n'ha d'avanzo, ha inventato un simpatico gioco che s'intitola "Il gioco delle domande" (senza speranza di risposta) col quale è facilissimo passare un paio di ore in amena conversazione e in utilissime ricerche.

Si tratta di proporre agli amici e alle amiche alcune domande alle quali sia difficile o impossibile dare una risposta.

Per chi voglia cominciare questo nobile gioco educativo ed istruttivo, offriamo qui in esempio alcune di codeste domande senza speranza di risposta.

— Ritieni lei che un secolo o l'altro finirà la crisi?

— Perché Restelli usa i guanti?

— Sa spiegare lei perché a Cuba non si riesca a fare più di una rivoluzione alla settimana?

— Quante grasse di sonetti ha scritto Zam Pedri?

— Saprebbe lei spiegarmi che cos'è la crisi del caffè?

— Sa lei il nome di quel pazzo che vuole fondare un nuovo quotidiano in S. Paolo?

— Quando sarà ultimato lo Stadio del Palestra?

— Lei saprebbe trovare il rapporto meteorologico — finanziario tra i primi caldi e la mancanza di numerario?

— Indovina lei il nome del primo che riceverà la croce, prima di Natale?

— Perché Poci è andato a Rio?

— Perché Poci è sempre nervoso?

— Perché ha ritirato le dimissioni il Dott. Del Manto?

— Perché Nunzi non parla mai?

— Perché Restelli persiste nel mantenersi astemio?

— Perché Cadeo non pone il titolo di professore avanti al "prof." Sergio sig. Ludovico?

— Perché non piove?
— Perché vi scoccio?



Filosofia spicciola

— Papá, un leone può andare in Paradiso?
— No; che idea!
— E un padre?
— Naturalmente.
— E se un leone mangiasse un padre?

Al mio chiarissimo amico e collega
PAOLO COLELLA
cavalierabile

Una croce perfetta
Tu vuoi dicavaliero?
Hai meriti? Hai sapere?
Se sí, pazienza, aspetta.

Tutti una croce, o caro,
L'avremo in camposanto...
Ce l'ha Gigin l'avaro,

Che fu cagion di pianto,
E l'avró anch'io, somaro,
Che sempre raglio tanto!

Prof. ANTONIO ZAM PEDRI

SCIROPPO NEGRI
per Tutte le Tossi dei Bambini e **TOSSE ASININA**

Lo sciroppo Negri fin dai primi giorni di cura riesce ad attenuare l'impeto della tosse, a diminuir la frequenza e l'intensità degli attacchi dei quali abbrevia la durata. Tutto ciò con grande sollievo del piccolo sofferente, che vede gradatamente la scomparsa della penosa malattia. Lo Sciroppo Negri è di sapore dolce e gradevole: in tutte le farmacie.

amore infelice

Un giovane poeta amava perdutoamente, senza speranza, una vezzosa fanciulla; ed assediava la fata dei suoi sogni con appassionate poesie, dov'egli le descriveva con dolorosi accenti l'angoscia del suo spirito. Ma pubblicava quei versi sui giornali; e poiché era pagato molto bene, poteva condurre un'esistenza tranquilla ed agiata; fumava grossi sigari e considerava bella la vita.

Finalmente la fanciulla non resse a tanto dolore e a tante sofferenze, s'intenerì e ricambiò l'amore del Poeta.

— Sono un uomo fritto, — balbettò pallidissimo il poeta, quando gli piombò sul capo questa fortuna. — Di che vivo d'ora innanzi?

CESARE RIVELLI

Casino Balneario de Villa Sophia
SANTO AMARO
Concessionario: VICENTE VISCONTI
— Empresa: BIANCHI & VISCONTI —
Autorisado a funcionar por decreto do Governo do Estado, de 20 de Abril de 1933.

NOTTI DI DIVERTIMENTO per coloro che già si sono abituati al conforto e alle delizie dell'ambiente di questo Casino, dove un animato

DANCING
richiama tutte le notti la più elegante clientela.

Andate a divertirvi: non perdetevi l'occasione!
I musicisti eccentrici:

The Black Star

Tutto il conforto immaginabile!

ENTRATA: 5\$000 PER PERSONA

Lindo Palacete
na RUA DOMINGOS DE MORAES, isolado, em terreno de 14 x 33.

SALA DE VISITA — SALA DE MUSICA — GRANDE HALL — COPA — COSINHA — DISPENSA — 2 ESTUDIOS — QUARTO PARA CRIADOS — 5 DORMITORIOS — BANHEIRO — 3 TERRAÇAS — GRANDE GARAGE PARA DOIS

:: ACABAMENTO DE LUXO ::
PREÇO DE VERDADEIRA OCCASIAO.

Tratar:
Rua José Bonifacio N.º 12
2.ª sobreloja, sala 6.

:: :: :: AUTOS :: :: ::

Cine... mah?



PHENIX

R. Domingos de Moraes, 120. Tel. 7-2038

Sabato — "Heróes do mar", dell'Ufa; "Venus Loira", della Paramount, con Marlene Dietrich; "O favorito dos Deuses", dell'Ufa, con Emil Jannings, Renate Muller e Olga Tschechowa.

Domenica — Grandiosa matinée — "A mão armada" (in serie); "Edade Escolar", (disegno); "Voz do Mundo" (reportagem).

Giovedì — Matinée studentesca, a prezzi popolari.

CINE ORION

R. Voluntarios da Patria, 316

Oggi — "O homem leão", con Buster Cablo; "Quem foi o assassino?".

Domani — "O homem leão"; "Quem foi o assassino?".

Martedì, mercoledì e giovedì — "Eu e minha pequena", con Joan Bennett; "Nos bastidores do esporte", con Jack Okie.

Venerdì, sabato e domenica — "Venus loira".

CINEMA PAULISTANO

Rua Vergueiro, 128

Oggi e domani — "Ama-esta noite"; "Fala e morre-rás".

Lunedì — "Esposas de médicos".

Martedì e mercoledì — "Calumniada"; "A noite de 13 de Julho".

Giovedì — "O Diabo branco".

Venerdì — "A esquina do peccado".

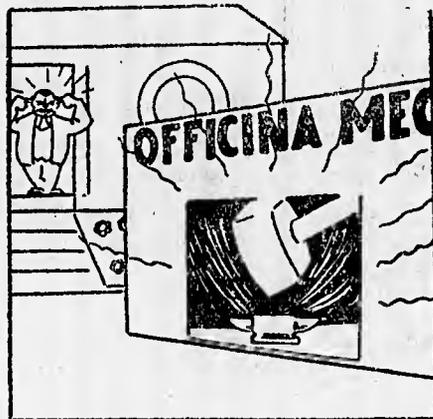
Sabato e domenica — "A Venus loira"; "Sangue vermelho".



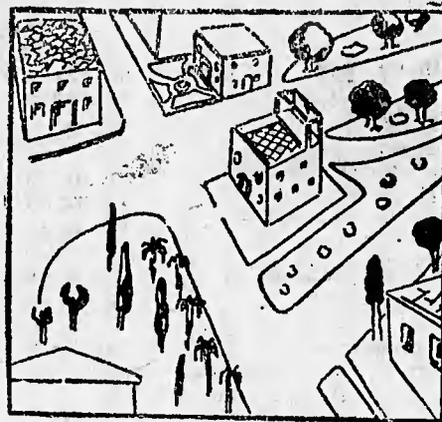
SORPRESE

- Sicché tua moglie é fuggita?
— Si, é fuggita.
— E tu sei soddisfatto?
— Furioso!
— Furioso?
— Sì; perché é ritornata!

Zoning



La residenza costruita nel quartiere comune.



La residenza costruita in terreni della Comp. City.

la marina italiana

La Marina Mercantile Italiana ha aggiunto ancora una vittoria alle sue belle tradizioni, aggiudicandosi il nastro azzurro del record di velocità nella traversata Europa-Stati Uniti.

La conquista si deve al moderno transatlantico "Rex" che al comando del Cap. Tarabotto ha fatto la traversata dell'Atlantico Nord, da Genova a New York, in 4 giorni, 13 ore e 50 minuti, mantenendo quindi una velocità oraria media di circa 29 miglia orarie.

Il record anteriore era detenuto dal piroscafo tedesco Bremen, che aveva compiuto la traversata New York-Cherburg alla velocità oraria media di 28 miglia e mezzo.

La vittoria del "Rex" valorizza ancora una volta agli occhi del mondo le capacità nautiche della nostra razza, marinara nell'anima prima che sull'oceano e nei Cantieri.

Ci congratuliamo vivamente con i marinai del Cap. Tarabotto, con i macchinisti del Papo Luigi Rizzo, con gli Ingegneri d'Italia e con la Italia-Cosulich, per questa nuova ragione d'orgoglio della Marina Mercantile italiana.



DR. PASQUALE MANERA

Con il "Conte Biancamano" si reca in Italia, in viaggio di affari l'egregio nostro connazionale Dr. Pasquale Manera. Auguri di buon viaggio.

Cesari e Pigmei

Carissimo Cavaliere: quel testa di Cassio di Giulio Cesare, non merita che noi consumiamo tanto fosforo per dire e dimostrare ch'egli fosse (ed é) un imbecille a rubicone straripato.

Thomaz Campaiuha non c'entra. Non c'entra, non perché egli non sia un'altra bella testa di Cassio come Giulio, — ma perché quando pariano due persone intelligenti, i fessi si alzano. E noi, caro Cavaliere, siamo due persone intelligenti, "sem duvida alguma".

Teofrasto, Leopardi, Melpomene e Gaetano Rapagnetta, possono dire quello che vogliono: Cesare rimane sempre

tanto umano e così poco divino da essere accessibile alla frusta di Vercingetorice, al pugnale di Bruto — ed al sorriso di questo tutt'altro che umilissimo vostro sottoscritto, postero di lui Giulio.

Lncano e Montesquien non potevano affatto parlare d'entrata, perché non é opinabile l'ignoto. Chi può opinare Cesare, da tutti i lati, é, per esempio, Vincenzino Scandura.

Eroe é colui che, dopo tanti anni, ha ancora il coraggio di credere Giulio Cesare qualcosa di più di un vizioso invertito e un fortunato brigante.



"Per Tersilla, la mia suocera, gran riguardi ho sempre avuto. Penso: é triste, é stanca, é povera il suo crine é ormai canuto, bene é stenderle la mano..."

Morale: il genere umano.

Emporio Artistico MICHELANGELO ARTIGOS PARA ESCRITORIO — DESENHO • PINTURA ENGENHARIA e ESCOLARES Importação directa O MAIOR SORTIMENTO DO RAMO Rua Libero Badaró, 75 Telefone: 2-2292

Piccola Posta Faccia il piacere!

COLLABORATORE CIRCOLINO — Sta bene.

SALVIETTA — La cosa è andata così: trovato lo stock di etichetas, era naturale che il miglior mezzo da seguire fosse quello di ottenere anche la rappresentanza. Con l'una e... l'altro, tutto sarebbe diventato facile. Il controllo però è facilissimo, e pare che ci sia chi prenda questa gatta a pelare. Vedremo.

ANIELLO — Mi spiego o non mi spiego?

RIMBRANTE — Certo che Cibella ce l'ha raccontata così. Come è certo che chi ha detto a lui di raccontarla così è stato un "fazendeiro". Ora that is the question: non sappiamo se il fazendeiro consigliò Cibella a raccontarla così, perché la cosa era così, — oppure consigliò di raccontarla così, per... "despistar" altra selvaggina.

ANTONIO RECALBUTO — Finalmente vi fate desiderare. Bene!

FARMACEUTA — Ballostrucolo concorrerà alla campagna demografica. Non per patriottismo, ma per impiegarli tutti da Zambellone.

NON LO FACCIO PIU' — Che vuoi di più?

SCARPARO — Il Comm. Nicolino Caracù vi sembra fesso, ma non lo è. Almeno dal punto di vista economico. Da altri punti di vista più o meno intimi, possiamo anche ammettere che avete ragione.

PADEIRO — E con i vostri balocchi, Becco Giallo si esibisce al Municipale. Voi aspettate pure il "farelo": ma il "farelo" non verrà.

AUTISTA — No, ancora il Dott. Roberto Magugliani, ingegnere della Corona d'Italia, non è stato il costruttore del "Rex". Egli non ha mai lavorato in cantieri, essendosi sempre dedicato al perfezionamento della Fiat. Sotto la sua alta direzione noi siamo riusciti ad avere una macchina di fama mondiale, un vero orgoglio nazionale, una macchina così perfetta che, anche quando è usata, si può sempre vendere per nuova: tale è la resistenza dell'ottimo materiale impiegato.

CONCORRENTE — Ma se non ci risponde, credete che lui sia un qualunque Fornaris? Lui è una persona occupata.

UMORISTA FANFULLESCO — "La proprietà è un furto" lo asserì Proudhon, non Babeuf, come dite voi. Ma perché non comprate un Melzi, in Redattolo? E se Poi non ve lo compra, perché non telefonate al "Pasquino", quando avete un dubbio?

COLLEGA — Ma sì, ma sì! Il banchetto non fallirà. Scommettiamo cinquecento mazzoni contro una poesia

di Zampedri. A Rio, del resto, se non c'è stato il banchetto, c'è stato almeno qualche "almoço", qualche fiore e qualche affettuoso abbraccio. Poi è tornato con la data del banchetto in tasca. E o noi saremo invitati di sbafò, o quella sera metteremo tutto a soquadro, faremo il diavolo a quattro, parola d'onore. La nostra intelligenza merita pure un premio.

SIGNORINA — Abbiamo ricevuto la vostra collaborazione, ma, pur essendo ben scritta, non può andare. Noi possiamo pubblicare soltanto cose umoristiche. Ritenti con un po' di "allegretto, ma non troppo".

DOPOLAVORISTA — Ancora un caso, con quella signorina! Ma non si potrebbero trattare le signorine in forme... più migliorette? E se la colpa è loro, non si potrebbero scegliere tali signorine, meno... peggiorette?

BESTIONE — Toh, chi si rivede. Non c'era mica deficienza di fessi in Colonia.

Il Signor ANTONIO ZAMPEDRI, dilettante pubblicitario ad edizioni proprie, è pregato di passare in Amministrazione per liquidarci una buona volta un piccolo conto pendente a suo carico.

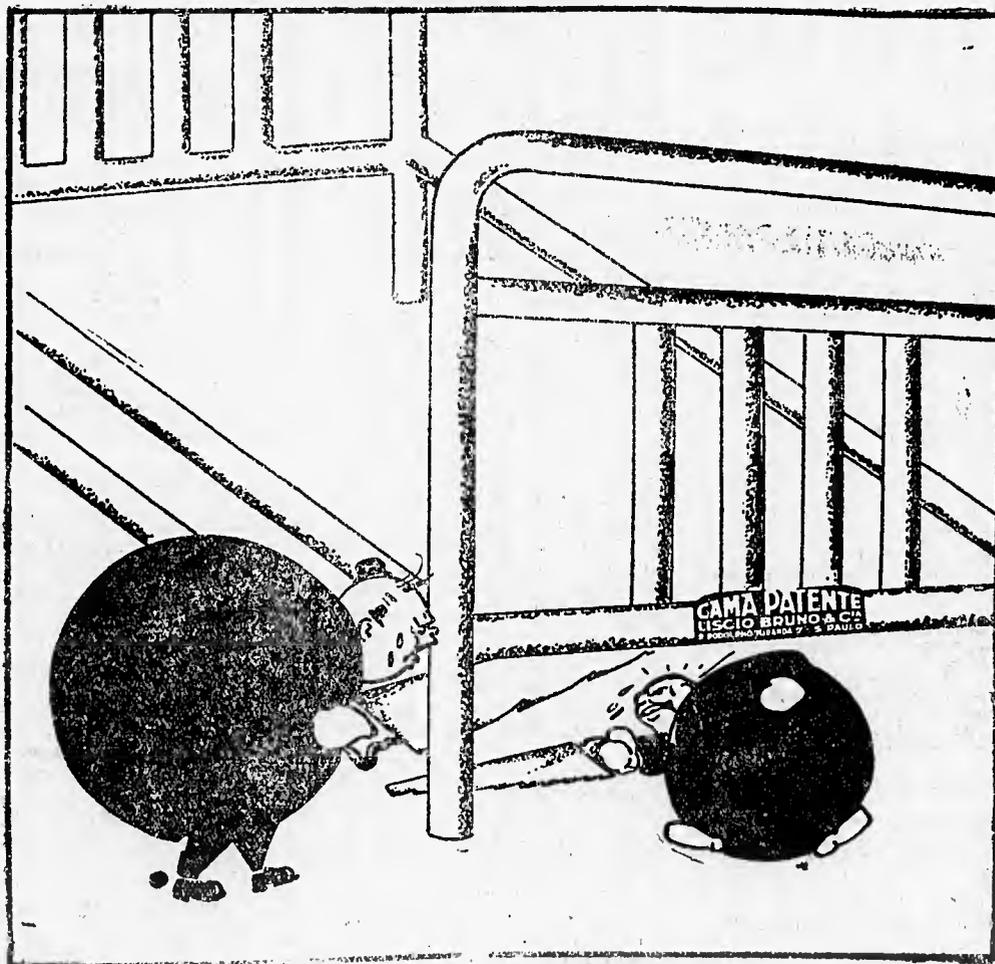
IL PASQUINO.

Il responsabile dei debiti della cosiddetta FABRICA DE MOVEIS BRASIL, che fa i suoi affari in Av. Celso Garcia, 50, è pregato di venire a liquidare nella nostra Amministrazione una duplicata del valore di 240\$000, accettata da un certo VICENTE A. PEREZ, regolarmente a noi girata, scaduta e, per pietá, non protestata.

Nella difficoltà di individuare il responsabile dei debiti di questa tale "FABRICA DE MOVEIS" lo invitiamo per mezzo del presente a venirci a liquidare quanto ci deve.

IL PASQUINO.

LA SEGA E LA "CAMA PATENTE"



Un rotondo all'altro rotondo: — Mi pare che questa sega finisca per perderci i denti, senza venire a capo di nulla!

DA NOVEGUA **Pasquino** DEG

Teresina Valendrey quando fu entrata nell'ufficio in cui suo marito lavorava insieme con Filippo Harmel, domandó:

— Ebbene? Si va avanti?

Claudio Valendrey scosse la testa:

— Ci siamo arenati a metà del secondo attó!

I due autori drammatici si alzarono. Claudio era una

il grido pudico

specie di gigante rosso e rude. Egli colluttava con gli ostacoli e li abbatteva innanzi a sé come il boscaiuolo che, albero per albero, abbatte una foresta. Si vantava la solidità delle sue ossature drammatiche e la logica dei caratteri che egli creava. Flessuoso e sottile, Filippo evccava, al contrario, la siluetta italiana dello schermitore virtuoso. Tutta la sua abilità consisteva nello schivare le difficoltà delle scene capitali con le acrobazie del suo dialogo, col suo spirito, la grazia del suo frasario, la sua coscienza del "couplet".

Il temperamento di Claudio e quello di Filippo si completavano, opponendosi, ed i loro colleghi li citavano come esempio.

Paolina si trovava a sua agio tra i due uomini. Ella aveva saputo, fin dai primi giorni, imporre a Filippo Harmel un tono di cameratismo indispensabile e questi, che, fino allora, aveva fatto professione di seduttore, si era stupito di incontrare tanta franchezza e dirittura in una donna.

— Per la prima volta nella mia vita, mi trovo di fronte ad una bella donna senza avere voglia di farle la corte! — egli diceva a Claudio — Quegli occhi che vi guardano dritto! Quella stretta di mano senza equivoco! Una collega!... Una collega in gonnella!... Sinceramente, non credevo che quel genere di donne potesse esistere!

E Claudio rispondeva, fumando.

— Certamente! Tu sei un intenditore... Vai dall'una all'altra, ed immagini, dopo di ciò, di conoscerle!... Ma, amico caro, tu non sospetti neppure che cosa sia una donna onesta!

Orbene, Claudio Valendrey e Filippo Harmel furono costretti a constatare che non avrebbero consegnata la loro commedia alla data prevista.

— Abbiamo avuto torto di prendere come eroina una donna attaccata ai suoi do-

veri! — si doleva Filippo — Eppure che scena magnifica quando quella donna così pura, così netta, si troverá esposta alle persecuzioni di Massimo, l'uomo irresistibile, che la circonda e la incalza!... Ah! che bel grido di rivolta e di pudore otraggiato!

Valendrey inclinó la fiamma del suo accendisigari sul-

la pipa.

— Sì!... Soltanto, bisogna trovarlo, quel grido! — obiettó.

Vi fu un silenzio. Una idea, ancora embrionale, camminava, ora, tra i due uomini.

— Questi sussulti di coscienza non si inventano! — disse Filippo... — Non si possono studiare simili reazioni che secondo natura!

— Hai ragione! — rispose Valendrey, gravemente... — Se vogliamo terminare la nostra commedia nella logica umana, ci occorrerebbe un modello.

— Sì, ma ecco! Dove scoprire questo uccello raro: una donna al sicuro di ogni tentazione

Claudio ebbe, allora, un tranquillo sorriso di trionfo, un sorriso di marito:

— Teresina! — propose.

— Come! Tua moglie

— Ma sí, caro! Mia moglie!... Sono sicuro di lei, come lei é sicura di me. Non può esservi equivoco possibile. Simula un colpo di passione con lei...

— Come?... Vuoi che io?

— Ma sí! Ti ripeto che questo non mena ad alcuna conseguenza!... L'essenziale é di provocare in lei quel furore indignato, quella esplosione di cui tu noterai la intensità psicologica... Spiegheró poi, lo stesso, la nostra commedia a Teresina.

— Ella sará furibonda!

— Un poco, al principio... Ma ella comprenderá, ben presto, che, lungi dal burlarsi di lei, noi la avremo scelta, al contrario, come la piú preziosa delle collaboratrici.

Nella sua qualità di celibe, Filippo pranzava, regolarmente, in casa del suo collaboratore, per evitare ogni perdita di tempo.

Egli simuló, quel giorno, un gesto di sorpresa, allorché, dopo di avere vuotata la sua tazza di caffè, il padrone di casa si alzó.

— Esci?

— Sì. Ho una faccenda urgente da sbrigare. Saró di ritorno tra un'oretta. Ti la-

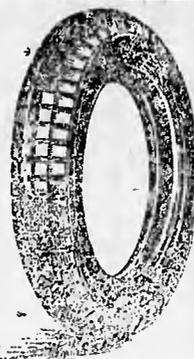
DOVE SI BEVE IL MIGLIOR CAFFE'



Rua XV de Novembro, 28-A

APERITIVI EXTRA

ACQUA SINCRONIZZATA



AUTO AVENIDA

Comunica aos Srs. Automobilistas, que tem em franco funcionamento as machinas mais modernas em S. Paulo. para recauchutagem integral, ou seja, renovação da banda de rodagem em uma só vez com ANTI-DERRAPANTE

DUNLOP

BRAGA & GUEDES

Av. Brigadeiro Luiz Antonio N.º 176
PHONE 7-4589

CHI PROVA IL

Cajó Purgativo



Non userá piú altro purgante.

PURGANTE SALINO

GAZOSO

Piacevole al gusto.

Senza dieta.

: Effetto immediato :

Fabbrica di "MANEQUINS"
"VERA CRUZ"

Del
FRATELLI
JACONIS

Si accetta qualsiasi servizio inerente al ramo.

Specialità in "manequins" su misura. Prezzi modici. Finitura chic. — Non temiamo concorrenza.

Rua Lavapés, 164 -- S. Paulo

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordades e point-jour.
R. DUQUE DE CAXIAS, 28
S. PAULO

ALFAIATARIA
"FULCO"

Novità
Stoffe
Estere
e
Nazionali

Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59
S. PAULO

scio con Teresina. Non chiacchierate troppo!... Lavora! ... Appena la porta di entrata si fu richiusa:

"Suvvia — si disse Filippo... — ecco il momento di attaccare questa onesta donna!... Valendry non immagina quanto mi sia penoso passare per un satiro agli occhi di Teresina, sia pure per un momento!"

In piedi, innanzi allo specchio, la signora Valendry, restia alla moda, riaggiustava la pesante treccia che avvolgeva intorno alla sua testa rotonda.

Filippo si avvicinò a lei con precauzione. Il cuore gli tremava un poco. Gli sembrava proprio di essere in procinto di fare una cattiva azione.

"Che dirà? — pensava... — Purché parli, mio Dio!... Se si contentasse di prendermi soltanto a schiaffi sarebbe un disastro!"

Egli afferrò allora, bruscamente, la moglie del suo collaboratore tra le braccia e la baciò sulla nuca, con violenza. Poi, col cuore in tumulto, col respiro mozzo, attese la esplosione ineluttabile.

Teresina era impallidita: le sue narici si erano incrementate ed ella si voltò, di scatto, di fronte all'uomo che la aveva ghermita di sorpresa.

— Finalmente! Vi siete dunque deciso! — esclamò... — Ma ce ne è voluto del tempo!

Comm. Nicolino Caracú



Er rosario in famija

"Aveimaria"... lavora... "grazzia prena"
Nena, voi lavorá?... "domine steco"...
U!... "benedetta tu mujeri"... Nena!
"E benedetto er fru"... va che te secco?

"Fruttu sventu' e tu Jeso. San... che pena!
"Ta Maria Madre Dei"... me ce fai l'eco?
"Gra pre nobbi"... ma t'aspetto a cena!
"Peccatori"... O Sigonre! e sta ciufeco

De ciappatto laggiu' come ce venne?
Andiamo: indove stavo?... Ah, l'ho trovato
"Nunche tinora morti nostri ammenne".

"Grolla padre"... E mo! diavoia! braghiera!
No capite: er rosario è terminato:
Finiremo de dillo un'altra sera.

MAZZO DELL'ASCANIA

Matrice:
S. PAOLO
R. B. Vista, 5 - Sobrelaja
Caixa Postal, 1200
Telefono 2-1450

Filiale:
SANTOS
Praça da Republica, 50
Caixa Postal, 734
Telefono Cent. 1739



SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.

Provate la nostra organizzazione

Dr. Ennio Mario Rossi

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sala 211, 212.

TELEF. 2-2361 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

VENDONSÌ

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI. Rua Parakó, 22. S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo del migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

Preferite sempre:
CAPPELLETTI
PAVIOLI
TAGLIARINI ALL'OVO
MATTALIA

Delizia del buongustaio.
alimento perfetto.

Premiato Pastificio
Mattalia

R. SEB. PEREIRA, 80
Tel. 5-5734

OGGETTI USATI

SI COMPRANO E SI VENDONO

ALLA

"CASA MARCY"

Si paga il miglior prezzo — Fate attenzione all'indirizzo

LADEIRA SANTA EPHIGENIA, 14



— Per un guasto da nulla, vuol cambiare il suo radio?

— Chiami il Telef. 2-8810 e la riparazione sarà eseguita nella sua stessa casa.

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Anali di elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4818 — Rua Tymbiras n. 8.

Do^{tor} A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6637.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Baduró n.º 2. — Telefono: 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e del bambin — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 12 alle 5 1/2. Tel. 2-8321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3444. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico. Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 102. Telefono: 9-1675.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longa pratica nos hospitales de Napoles e Pariz. Vias urinarie e syphillis. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residencia: Telephone 7-3941. Rua Cubatão, 104.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 45. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 69. Telefono: 7-8071

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5512. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medica - Chirurgia e Gynecologia — Trattamento rapido e garantido das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados systemas. Calculos biliares sem operação. Consultorio: R. Sto. Amaro, 5-A. Teleph. 2-4706. Consultas das 14 ás 16.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinnati Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1053. Dalle 14 alle 18.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4945. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubblica, 40. Telefono: 4-0166.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello Intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A. Tels. 4-6141 o 7-0307.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaipacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chlamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partes e Molestias de Senheras. Res.: Rua Augusta, 647. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 12-20. Tel. 7-3867. Das 9 ás 12 no Sanatorio ds Santa Catharina. Tel. 7-1027. —

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie del Bambin. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettrocità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1888.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphillis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Malattie nervose e interne — Consulta alla Casa di Salute dell'Ospedale Umberto I — dalle 14 alle 16 — Rua Al. Franca, 48-A — Tel. 7-2201.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella "PHARMACIA THEZOURO" Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi: di Drogheria.

Direzione del Farmacista
LARocca
RUA DO THEZOURO N.º 7
TELEFONO: 2-1470



BIBLIOTECA CIRCOLANTE

20 mila volumi in italiano, portoghese, spagnolo, francese.

Romanzi, novelle, poesie, scienze, arti ecc.
Abbonamento mensile Rs. 3\$000
Deposito minimo Rs. 10\$000

RUA JOSE' BONIFACIO, 20-A — TELEFONO: 2-1022
S. PAULO

SNRS. INDUSTRIAES E COMMERCIAENTES

Annunciem nos principaes Cines-Theatros da Capital, porque emquanto VV. SS. dormem, ou se divertem, os seus reclames trabalham.

EMPRESA PROGRESSISTA DE PUBLICIDADE

TRAVESSA DO COMMERCIO, 2 -- sobre-loja
TEL.: 2-3539

"IL PASQUINO COLONIALE"

ABBONAMENTI

Abb. Ordinario — Per un anno 20\$000
Abb. Sostenitore — Per un anno 50\$000

PREZZI DELLE PUBBLICAZIONI:

1.a Pagina (Copertina)	600\$000
Ultima pagina (Copertina)	500\$000
1 Pagina nel testo	400\$000
1/2 Pagina	210\$000
1/4 Pagina	110\$000
1/8 Pagina	60\$000
Testo — Per ogni centr. de colonna	5\$000
Con ripetizione	3\$000
Annunzi — Per ogni centr. di colonna	3\$000
Con ripetizione	2\$500

Annunzi, in genere, con ripetizione 10 % di sconto; permanenti 20 %.



Prezzo in S. Paolo:
F'LACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.

ECCELLENTI
 PER QUALITA' SONO
 I PRODOTTI DELLA



Antarctica

**GIOIE, BRILLANTI, PERLE, OROLOGI,
 ARGENTERIA, OGGETTI DI ARTE,**
 a prezzi senza confronto, solo nella

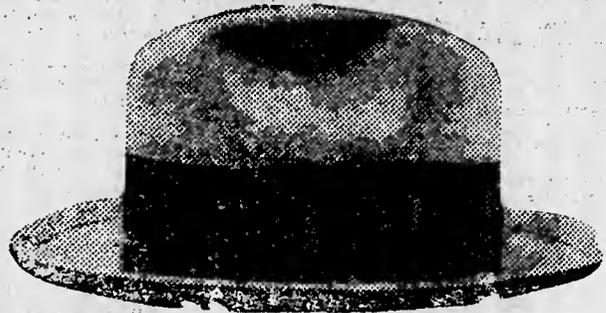
Gioielleria Adamo

R. S. BENTO, 25
 Telefono: 2-4878 S. Paolo

Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ
SECCOS E MOLHADOS FINOS
AVES E OVOS
 Especialidade em Vinhos Italianos, Azeltes, Salames,
 Azeltonas, Queljos, Massa de Tomate, etc.
 Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
 RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SAO PAULO

IL CAPPELLO
"IMPERIAL"

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE
 DELL'ELEGANZA SIGNORILE



Hat Store Limitada
 PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B



Vieira Pontes & Cia.
 Editori

T E I X E I R A
 :: LIBRI ::
 di
 STUDIO
 DIRITTO
 MEDICINA
 RELIGIONE
 ROMANZI
 TEATRO
 ecc.

Av. S. João, 48 — Telef. 2-1885 — Casella postale 258
 S. PAULO
 CATALOGHI GRATIS.

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S.A.
 R. José Bonifácio, 20-A - Telefono 2-1022 — San Paolo
 E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI
 VENDITE A RATE

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
 I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
 I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI
 RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOS-
 SIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

Adega Para Todos
 di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

“São Paulo”

CIA. NACIONAL DE SEGUROS DE VIDA

Rua 15 de Novembro, 50 — 4.º e 5.º andar

São Paulo



DIRECTORES:

Presidente:

Dr. José Maria Whitaker

Vice Presidente:

Dr. Erasmo Assumpção

Superintendente:

Dr. José Carlos de Macedo Soares

Lindenberg, Alves & Assumpção

SPECIALISTI IN COSTRUZIONI IN
CEMENTO ARMATO

Stabili per abitazioni e per uso commerciale,
industriale e ospedaliero — Piscine — Stadi.

Consultate l'Ufficio Tecnico su preventivi,
progetti e forme di pagamento,
senza impegni.

RUA BOA VISTA 11 — 2.º Piano
SAN PAOLO

I MIGLIORI TERRENI NELLA SPIAGGIA DI SANTOS



PONTE PENSIL

Vendita nelle
migliori condizioni
della piazza, con
tutte le garanzie e
le migliori facilita-
zioni nei pagamenti.

Informazioni:

COMP. INDUSTRIAL E CONSTRUCTORA
S. PAULO E SANTOS

Rua José Bonifacio, 12 - 2.ª Sobreloja
Telefono: 2-2954 — S. PAOLO